



# Dr. Louis A. and Cheryle Turk to INDONESIA Bible translation and church planting



A ministry of Maranatha Baptist Church, 2800 N. Divis Avenue, Bethany, OK 73008; Phone: 405-789-4662

Dear co-laborers in Christ,  
Dec. 17, 2025. This year is ending well, with us in a very encouraging situation.

### Our move to Malaysia has proven to be a big blessing

- The visa situation here is much better than in Indonesia, and has freed up a lot of time and energy, which I'm devoting to translating the Bible.
- As previously mentioned, God provided us with a furnished apartment with all bills paid, including high speed Internet, and much more stable electricity, in an extremely convenient location. There is a quick stop store directly across the street from our apartment building. We seldom have to go anywhere, and this is freeing up another huge amount of time, which I'm also devoting to Bible translation. We are just a few minutes from Shalom Baptist Church, and are greatly enjoying the services there. The church is very missions minded, and Pastor Ter Yin Ho has an online school teaching Baptist doctrine to national pastors in neighboring countries. Shalom Baptist Church has been very gracious and kind to us. It is a pleasure worship with them.
- An agent got our our desktop computer out of customs, and it is set up and running properly. Several software programs that are essential for efficient translating quit working several months ago while we were still in Indonesia. These programs have been repaired or reinstalled, and my work flow has been automated in many areas I did not realize was possible.

### Bible translation progress

- I translated the book of Proverbs, and it has been sent to our Indonesian proofreaders for proofreading.
- All copies of our translation of the New Testament have been given away. Several pastors and churches have been waiting for copies now for several months.

- I made a computer program to change the translation files into a much nicer and easier to read format. I'm working now to publish this new edition.
- You may remember that BEAMS printed 5000 copies of our New Testament translation earlier this year. Almost all of them were promised to schools in the Lake Toba area of North Sumatra. Some of them have been delivered. However, a problem has arisen. Formerly, Indonesian law forbade any Indonesia language material printed outside of Indonesia from entering Indonesia. That law is no longer in affect. However, the US Postal service does not realize this, and some Post Offices refuse to ship our Bibles to Indonesia. Please pray for this to be corrected in their computer system.

### Severe floods in Sibolga and Medan

Over 1000 Indonesia souls were swept into eternity by flash floods earlier this month. Thank God, our missions in Indonesia were not directly affected.

### Homiletics class

I'm teaching a weekly online class in sermon preparation and delivery to Bro. William Larentius, the man we left in charge of our mission in Pemantang Siantar. He is a fast learner, and is making excellent progress. He is very zealous for the Lord, and is also enrolled in Pastor Ter Yin Ho's online school.

### Plans for 2026

#### Finish translation of Old Testament

I'm saying no to almost all requests for my time, so that I can devote myself exclusively to finishing the translation of the Old Testament. As having a complete translation of the Bible is by far the most important and urgent need right now.

#### Raise support

We are sending emails to thousands of pro-KJV churches to raise awareness of our translation of the New Testament, and to raise the support necessary to:

- Print and distribute Bibles all over Indonesia. It is far less expensive (especially considering huge international shipping costs), and far easier, and much, much faster to have Bibles printed in Indonesia, rather than printed in some other country and shipped in.
- Finish translating the Old Testament. Please note that 25 of the 39 Old Testament books have already been translated. 3 of the smaller books have been proofread, and posted on our website (<https://firmanelohim.org>). One book, Proverbs, is being proofread right now. The other 21 books that have already been translated are needing 2 proofreadings: one to check their accuracy with the Masoretic Hebrew text underlying the King James Bible, and one to check Indonesian spelling, grammar, etc. The 14 books remaining to be translated are all very large books. So, we have a lot of work ahead of us.

### Please pray for

- Good results for our fund-raising efforts.
- Malaysia to continue to give us 3 month visas, so we can devote ourselves to translating.
- Bro. William Laurentius as he tries to win souls and lead the mission in Pemantang Siantar.
- Bro. Herli as he leads the mission in Pangkal Pinang. He's been having seriously infected teeth and gums.
- God's protection and blessings to speed the translation of the Old Testament.

Thank you very much for your faithful love, prayers and support. May God grant you a very merry Christmas and soul-winning New Year.

Yours for the gospel to Indonesia,

Louis A. Turk